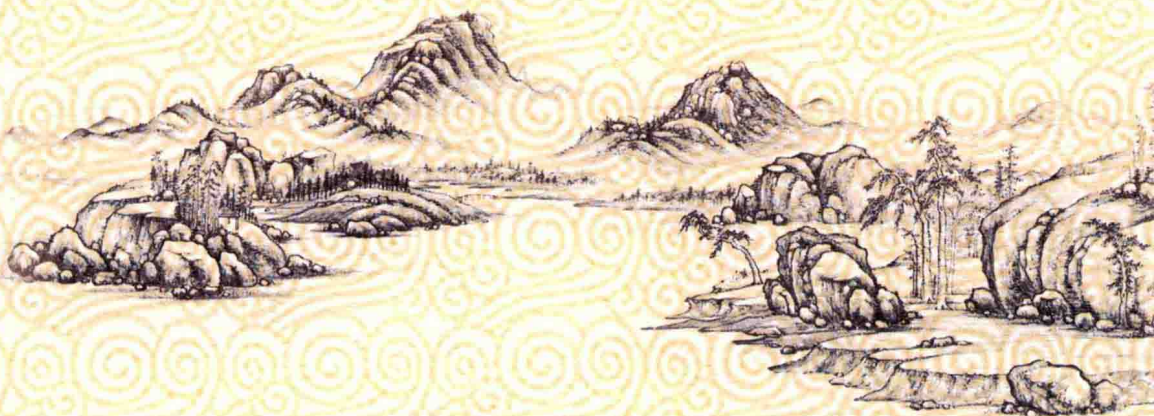


最早的诗歌总集
宝贵的文化基因

诗经

全编

迟双明◎编译



- 在心为志，发言为诗
- 汲取诗歌营养液，文人墨客必读书

西方汉学家评价，《诗经》与荷马史诗、莎士比亚戏剧鼎足而立，在世界文化史上具有难以估量的伟大价值。

诗经

全编

迟双明◎编译



图书在版编目 (CIP) 数据

诗经全编 / 迟双明编译. — 北京: 中国电影出版社, 2017.1

ISBN 978-7-106-04521-0

I. ①诗… II. ①迟… III. ①古体诗—诗集—中国—春秋时代 IV. ①I222.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 268766 号

责任编辑: 纵华跃

封面设计: 荆棘设计

版式设计: 范磊

责任校对: 蔡践

责任印制: 庞敬峰

诗经全编

迟双明 编译

出版发行: 中国电影出版社 (北京北三环东路 22 号) 邮编 100013

电话: 64296664 (总编室) 64216278 (发行部)

64296742 (读者服务部)

E-mail: cfpvgb@126.com

经 销: 新华书店

印 刷: 北京文昌阁彩色印刷有限责任公司

版 次: 2017 年 1 月第 1 版 2017 年 1 月第 1 次印刷

规 格: 开本 / 710 × 1000 毫米 1/16

印张 / 20 字数 / 220 千字

书 号: ISBN 978-7-106-04521-0 / I · 1127

定 价: 39.80 元

精要阅览

1.《诗经》是一部什么书？

《诗经》是我国第一部诗歌总集，最初只称为《诗》或《诗三百》，到西汉时，被奉为儒家经典之一，才称为《诗经》。《诗经》作品大体产生于西周初期至春秋中叶，反映了公元前11世纪至公元前6世纪约500年间的古代社会生活。它是奴隶制时代的诗歌，为后代诗歌创作奠定了深厚的基础，对我国文学发展产生了深远的影响。

2.为什么《诗经》中的诗歌没有作者？

关于《诗经》的作者，古代学者做了许多考证，探寻出多篇作品的作者姓名。然而这些成果，有的被大家所认可，有的却不那么让人信服。因为《诗经》中大部分作品为民歌，是经过长期流传和不断加工而成的，作者虽有人，但大多是群体，他们的名字就不得而知了。即使其中有些文人、官吏或贵族的作品，在诗中注明了作者的姓名，但他们的身份、生平却淹没在历史长河中。能明确知道作者及其生平经历的只有个别的极少数篇章。即便如此，我们在阅读诗歌时，如果能分析出作品大约出自哪个阶层、哪个时代，就可以增进对其内容的了解。

3.《诗经》艺术特征的重要标志是什么？

关于《诗经》的艺术手法，经前人总结，用“赋”“比”“兴”三字概括。“赋”，指铺陈排比，使诗歌显得整齐匀称、有气势，这是所有文学作品最基本的方法；“比”就是比喻，以彼物比此物，使事物的表达更加形象生动；“兴”就是由此物引起他物，一般用在诗歌开头。起兴的句子可以与诗的内容有关，也可以无关。赋、比、兴三种方法，在《诗经》中穿插使用，共同创造了诗歌的艺术形象，抒发了诗人的情感，使诗歌达到了情景交融、物我相谐的艺术境界，对后世诗歌意境的创造有直接的启发。

4.《诗经》在形式和语言方面有哪些特点？

(1) 重章复沓的结构形式。重叠的章句，回旋反复地吟唱，是《诗经》中众多诗歌的一大特色。它加强了诗歌的节奏感、韵律感，在一唱三叹中，使诗人的思想感情得到充分抒发。

(2) 以四言为基本句式。《诗经》的基本句式是四言，每句虽然只有区区四字，但句法多样，语气自然，创造出很多如“杨柳依依”“风雨凄凄”“战战兢兢，如临深渊，如履薄冰”等千古流传的名句。而且根据内容的需要，也有二、三、五或六、七、八字为句的。句式灵活多变，使诗歌更加色彩纷呈，多姿感人。

(3) 节奏鲜明，音韵和谐。《诗经》是乐歌总集，其中大量运用重言、双声、叠韵和联章复沓的章法，使诗歌富有民歌特色的节奏感和音乐美。

(4) 语言词汇丰富。《诗经》的诗歌中大量运用双声叠韵的联绵词和叠字，不仅增加了诗歌的韵律美，而且能够细腻地传达出诗人曲折细微的情感，表现出物象的活泼情状。

5.《诗经》中的诗歌是如何收集和编辑的？

《诗经》的作者成分复杂，所记叙的人情风物囊括西周上下，产生的地域也很广，相当于今天的陕、晋、鲁、豫、冀、鄂六省的全部或部分的中原大地。那么这些流传前后约五百年的诗歌，是如何在如此广阔的地区收集和编辑起来的呢？关于这个问题，则有多种不同说法。

“孔子删诗说”是其中比较重要的一种说法。这种说法来源于《史记》，司马迁说《诗经》本来有3000多篇，后来孔子十取其一，整理成集，就剩下了这305篇。但到了近代，人们却推翻了这个说法，认为“删诗说”不能成立。人们认为，孔子虽然对《诗经》的完善、传播和保存做出了巨大贡献，但是他未曾删诗。

现在更为大众所认可的说法是“采诗说”和“献诗说”。《汉书·艺文志》说：“故古有采诗之官，王者所以观风俗，知得失，自考证也。”周天子为了解民情风俗和政治得失，会派专门的采诗人到民间搜集歌谣。《国语·周语》说：“故天子听政，使公卿至于列士献诗。”周天子让众臣用诗表示对时政的意见，作为君主行政的参考。

前言

Preface

诗经全编

《诗经》是我国最早的一部诗歌总集，它汇集了从西周初期到春秋中叶，也就是公元前 1100 年到公元前 600 年，约 500 多年间的诗歌 305 篇。《诗经》在先秦时期叫做《诗》，也称为《诗三百》。本来只是一本诗集，但西汉起，儒家学者把《诗》奉作经典，尊称为《诗经》，列入“五经”之首。《诗经》中的诗当初都是配乐而歌的歌词，保留着古代诗歌、音乐、舞蹈相结合的形式，但在长期流传中，乐谱和舞蹈都已失传，只剩下了诗歌。

《诗经》按其表现内容可分为“风”“雅”“颂”三类。“风”又称十五国风，大都是民间歌谣，共 160 篇，与屈原《离骚》并称为“风骚”。“雅”是周人所谓的正声雅乐，共 105 篇，又分《大雅》和《小雅》。《小雅》74 篇，大部分是贵族宴享时的乐歌，也有一部分是民间歌谣；《大雅》31 篇，是诸侯朝会时的乐歌。“颂”是朝廷和贵族宗庙祭祀的乐歌，共 40 篇，又分《周颂》31 篇、《鲁颂》4 篇和《商颂》5 篇，是王侯举行祭祀或其他重大典礼专用的乐歌。

这些远古时代留下来的诗篇，千姿百态，内容丰富，就其思想内容看来，主要包括周民族的史诗、婚恋诗、政治讽喻诗、农事诗及征役诗、爱国诗，还有颂歌祭歌等。它们如同一幅幅生动的画卷，真实地描绘出 2500 多年前那漫长历史时期各阶层人们的生活状况以及社会面貌。

《诗经》是我国古代诗歌辉煌的开端，对我国后世诗歌，以至整个古代文学的发展都有着极为巨大的影响：

一、开创了抒情诗的传统。从《诗经》开始，就显示出我国抒情

诗特别发达的民族文学特色，后代诗歌基本就是沿着《诗经》开辟的抒情言志的道路前进，抒情诗成为我国诗歌的主要形式。

二、《诗经》在内容上表现出关注现实的热情、强烈的政治和道德意识、真诚积极的人生态度，被后人概括为“风雅”精神，直接影响了后世诗歌的创作。

三、在艺术手法上，《诗经》“赋”“比”“兴”的表现手法，在我国古代诗歌创作中一直被继承和发展着，成为我国古代诗歌的一个重要特点。

四、《诗经》对我国后世诗歌的体裁结构、语言艺术等方面，也有深远的影响。曹操、嵇康、陶渊明等人的四言诗创作直接继承了《诗经》的四言句式。后世的箴、铭、诵、赞等文体的四方言句和辞赋，骈文以四六句为基本句式，也可以追溯到《诗经》。

《诗经》在世界文化史上也占有重要地位。它曾被译为多国文字，日本、朝鲜、越南、法国、德国、英国等都有译文，流传非常广泛。更在2013年德国莱比锡“世界最美的书”的评选中一举夺魁。作为创造民族新文化的基石，我们一定要很好地继承这一灿烂辉煌的文化遗产。

为了方便广大国学爱好者阅读，本书博采众长，以中华书局影印的阮刻《十三经注疏》本《毛诗正义》为底本，在保持原有风、雅、颂结构的基础上对《诗经》做了比较精确的翻译和解读。另外，书中还插配了很多历代画家绘制的山水人物绘画，提高了该书的可读性和艺术性，是一部适合大众阅读的国学经典读物。

目录 contents

风

○ 国风·周南 / 2

关雎 / 2

葛覃 / 3

卷耳 / 4

樛木 / 5

螽斯 / 6

桃夭 / 7

兔置 / 8

芣苢 / 9

汉广 / 10

汝坟 / 11

麟之趾 / 12

○ 国风·召南 / 13

鹊巢 / 13

采芣 / 14

草虫 / 15

采蘋 / 16

甘棠 / 17

行露 / 17

羔羊 / 18

殷其雷 / 19

鵲有梅 / 20

小星 / 21

江有汜 / 21

野有死麇 / 22

何彼秣矣 / 23

驹虞 / 24

○ 国风·邶风 / 25

柏舟 / 25

绿衣 / 26

燕燕 / 27

日月 / 28

终风 / 29

击鼓 / 30

凯风 / 30

雄雉 / 31

匏有苦叶 / 32

谷风 / 33

式微 / 35

旄丘 / 35

简兮 / 36

泉水 / 37

北门 / 38

北风 / 39

静女 / 40

新台 / 41

二子乘舟 / 42

◎ 国风·邶风 / 43

柏舟 / 43

墙有茨 / 44

君子偕老 / 45

桑中 / 46

鶉之奔奔 / 47

定之方中 / 48

蟋蟀 / 49

相鼠 / 49

干旄 / 50

载驰 / 51

◎ 国风·卫风 / 52

淇奥 / 52

考槃 / 53

硕人 / 54

氓 / 56

竹竿 / 57

芄兰 / 58

河广 / 59

伯兮 / 60

有狐 / 60

木瓜 / 61

◎ 国风·王风 / 62

黍离 / 62

君子于役 / 63

君子阳阳 / 64

扬之水 / 64

中谷有蓷 / 65

兔爰 / 66

葛藟 / 67

采葛 / 68

大车 / 69

丘中有麻 / 69

◎ 国风·郑风 / 70

缁衣 / 70

将仲子 / 71

叔于田 / 72

大叔于田 / 73

清人 / 74

羔裘 / 75

遵大路 / 75

女曰鸡鸣 / 76

有女同车 / 77

山有扶苏 / 78

蓀兮 / 78

狡童 / 79

褰裳 / 80

丰 / 80

东门之墀 / 81

风雨 / 82

子衿 / 82

扬之水 / 83

出其东门 / 84

野有蔓草 / 85

溱洧 / 85

◎ 国风·齐风 / 87

鸡鸣 / 87

还 / 88

著 / 88

东方之日 / 89

东方未明 / 90

南山 / 91

甫田 / 92

卢令 / 93

敝笱 / 93

载驱 / 94

猗嗟 / 95

◎ 国风·魏风 / 96

葛屨 / 96

汾沮洳 / 97

园有桃 / 97

陟岵 / 98

十亩之间 / 99

伐檀 / 100

硕鼠 / 101

◎ 国风·唐风 / 102

蟋蟀 / 102

山有枢 / 103

扬之水 / 104

椒聊 / 104

绸缪 / 105

杕杜 / 106

羔裘 / 107

鸛羽 / 108

无衣 / 109

有杕之杜 / 109

葛生 / 110

采芣 / 111

◎ 国风·秦风 / 112

车邻 / 112

驺虞 / 113

小戎 / 113

蒹葭 / 115

终南 / 116

黄鸟 / 117

晨风 / 118

无衣 / 119

渭阳 / 119

权舆 / 120

◎ 国风·陈风 / 121

宛丘 / 121

东门之枌 / 122

衡门 / 123

东门之池 / 123

东门之杨 / 124

墓门 / 125

防有鹊巢 / 125

月出 / 126

株林 / 127

泽陂 / 127

◎ 国风·桧风 / 128

羔裘 / 128

素冠 / 129

隰有萇楚 / 130

匪风 / 130

◎ 国风·曹风 / 131

蜉蝣 / 131

候人 / 132

鸛鸣 / 133

下泉 / 134

◎ 国风·豳风 / 135

七月 / 135

鸛鸣 / 137

东山 / 138

破斧 / 140

伐柯 / 141

九罭 / 141

狼跋 / 142

雅

○ 小雅 / 144
鹿鸣 / 144
四牡 / 145
皇皇者华 / 146
常棣 / 147
伐木 / 148
天保 / 149
采薇 / 150
出车 / 151
杕杜 / 153
鱼丽 / 154
南有嘉鱼 / 155
南山有臺 / 155
蓼萧 / 156
湛露 / 157
彤弓 / 158
菁菁者莪 / 159
六月 / 160
采芣 / 161
车攻 / 162
吉日 / 163
鸿雁 / 164
庭燎 / 165

沔水 / 166
鹤鸣 / 167
祈父 / 168
白驹 / 168
黄鸟 / 169
我行其野 / 170
斯干 / 171
无羊 / 173
节南山 / 174
正月 / 176
十月之交 / 178
雨无正 / 180
小旻 / 181
小宛 / 183
小弁 / 184
巧言 / 186
何人斯 / 187
巷伯 / 189
谷风 / 190
四月 / 191
北山 / 192
无将大车 / 193
小明 / 194

鼓钟 / 195

楚茨 / 196

信南山 / 197

甫田 / 199

大田 / 200

瞻彼洛矣 / 201

裳裳者华 / 202

桑扈 / 203

鸳鸯 / 204

陂弁 / 205

车螯 / 206

青蝇 / 207

宾之初筵 / 208

鱼藻 / 209

采芣 / 210

角弓 / 211

菀柳 / 212

都人士 / 213

采芣 / 214

黍苗 / 215

隰桑 / 216

白华 / 217

绵蛮 / 218

瓠叶 / 219

渐渐之石 / 219

苕之华 / 220

何草不黄 / 221

○ 大雅 / 222

文王 / 222

大明 / 224

绵 / 225

棫朴 / 227

旱麓 / 228

思齐 / 229

皇矣 / 230

灵台 / 232

下武 / 233

文王有声 / 234

生民 / 235

行苇 / 237

既醉 / 238

鳧鷖 / 239

假乐 / 240

公刘 / 241

洞酌 / 243

卷阿 / 244

民劳 / 245

板 / 247

荡 / 249

抑 / 251

桑柔 / 253

云汉 / 256

崧高 / 258

烝民 / 259

韩奕 / 261

江汉 / 263

常武 / 264

瞻卬 / 265

召旻 / 267

颂

○ 周颂 / 270

清庙 / 270

维天之命 / 271

维清 / 271

烈文 / 272

天作 / 273

昊天有成命 / 273

我将 / 274

时迈 / 274

执竞 / 275

思文 / 276

臣工 / 276

噫嘻 / 277

振鹭 / 278

丰年 / 279

有瞽 / 279

潜 / 280

雝 / 281

载见 / 281

有客 / 282

武 / 283

闵予小子 / 283

访落 / 284

敬之 / 285

小毖 / 285

载芟 / 286

良耜 / 287

丝衣 / 288

酌 / 289

桓 / 289

赉 / 290

般 / 290

○ 鲁颂 / 291

駉 / 291

有駉 / 292

泮水 / 293

閟宫 / 295

○ 商颂 / 298

那 / 298

烈祖 / 299

玄鸟 / 300

长发 / 301

殷武 / 302

参考文献 / 304

风



风，又称国风，是出自各地的民歌。朱子《诗集传》卷一解『国风』云：『国者，诸侯所封之域；而风者，民俗歌谣之诗也。』包括周南、召南、邶、鄘、卫、王、郑、齐、魏、唐、秦、陈、桧、曹、豳十五国风，共一百六十篇，其中有对爱情、劳动等美好事物的吟唱，也有怀故土、思征人及反压迫、反欺凌的怨叹与愤怒，是《诗经》中最富思想意义和艺术价值的篇章。

国风·周南

西周成王时，周公姬旦与召（shào）公姬奭（shì）分陕（今河南陕县）而治。周公治陕之东，召公治陕之西。《周南》当是周公统治下的南方地区的民歌，范围包括洛阳以南，直到江汉一带地区。意为南国之乡诗，或意为用南国乐调写的诗。共有11篇，与《召南》全称为“二南”。

关 雎

【原典欣赏】

关关雎鸠^①，在河之洲。窈窕淑女^②，君子好逑^③。
参差荇菜^④，左右流之^⑤。窈窕淑女，寤寐求之^⑥。
求之不得，寤寐思服。悠哉悠哉^⑦，辗转反侧。
参差荇菜，左右采之。窈窕淑女，琴瑟友之^⑧。
参差荇菜，左右芼之^⑨。窈窕淑女，钟鼓乐之^⑩。

【玄义注释】

- ①关关：拟声词，雎鸠的和鸣声。雎鸠（jū jiū）：一种水鸟名，即鱼鹰。
②窈窕（yǎo tiǎo）：美好的样子。③好逑：理想的配偶。④参差（cēn cī）：长短不齐。荇（xìng）菜：一种多年水生植物，叶圆形，叶背紫色，可食用。
⑤流：顺着水流采摘。⑥寤寐（wù mèi）：寤，醒着。寐，睡着。指日夜。
⑦悠：长远，长久。此指忧思不绝。⑧友：友好，亲近。⑨芼（mào）：采摘。
⑩乐：使……快乐。

【白话翻译】

关关和鸣的雎鸠，栖歇于河中小洲。漂亮娴雅的姑娘，是君子的好配偶。
长短不齐的荇菜，从左到右不停采。漂亮娴雅的姑娘，日日夜夜想追求。
追求姑娘难如愿，醒来梦中都思念。想来想去思不断，翻来覆去难入眠。
长短不齐的荇菜，左右两边不停采。漂亮娴雅的姑娘，弹琴鼓瑟亲近她。

